

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

«Гимназия №9»

Исследовательская работа

«Особенности говора КОЛОМЕНЦЕВ»

Разработала: ученица 10«А» класса

Чуликова Елена

Руководитель: учитель русского языка

и литературы

Бутро Л.А.

Коломна 2019

Содержание

Введение	3
Выбор темы исследования	3
Цель исследования	3
Задачи исследования	3
Объект исследования	4
Методы исследования	4
Этапы исследования	4
1. Подготовка к исследованию	5
1.1. Лексика русского языка	5
1.2. А.Ф.Войтенко « Что двор, то говор»	6
1.3. Лексика Московского говора	7
1.4. Лексика Рязанского говора	10
2. Проведение исследования	12
2.1. Характеристика теста	12
2.2. Анализ результатов тестирования	13
Выводы	14
Литература	15
Приложение	

Выбор темы исследования.

В последние годы все чаще возникают разговоры о правильности произношения слов в русском языке. Одни - пуристы - выступают за чистоту языка, призывая оградить язык от любых новшеств и освободить от уже употребляющихся в нем не предусмотренных современной литературной нормой слов. Другие – стоящие в оппозиции, призывают «разрешить всё» и крайне обижаются на авторов словарей, упорно ставящих против некоторых слов пометки «разг.», «обл.» или «простореч.».

Общепризнанно, что нормативом для современных словарей является язык, сложившийся на основе говора Москвы. А город Коломна, где я живу, расположен на границе между Московской и Рязанской областями. Говор жителей этих территорий имеет отличия. Поэтому мне стало интересно выявить различия в произношении москвичей и рязанцев, и понять к чьему языку тяготеют жители Коломны.

Цель исследования.

Целью данного исследования является выявление особенностей говора жителей г.Коломны, в результате сопоставления с московским и рязанским произношением слов.

Задачи исследования.

- 1) Изучить лексику современного русского языка с использованием лингвистических материалов, представленных в книге Анастасии Филимоновны Войтенко «Что двор, то говор» [1];
- 2) Изучить лексику московского и рязанского говора с использованием современной литературы;
- 3) Провести тестирование учащихся разных возрастных групп с целью выявления особенностей произношения;
- 4) Собрать фактические данные о произношении учащимися слов русского языка;
- 5) Проанализировать результаты выполнения заданий учащимися;
- 6) Предоставить аналитические данные о произношении слов учащимися.

Объект исследования.

Объектом исследования данной работы являются навыки произношения слов учащимися разных возрастных групп средней общеобразовательной школы г.Коломны.

Методы исследования.

Для выполнения исследовательской работы мною использовались следующие методы:

- изучение и обобщение,
- тестирование,
- анализ,
- сравнение,
- синтез.

Этапы исследования.

- изучение и обобщение литературы,
- тестирование учащихся,
- анализ полученной информации,
- сравнение имеющихся данных,
- синтез полученных данных.

1. Подготовка к исследованию

1.1. Лексика русского языка

Н.В. Гоголь в поэме «Мертвые души» пишет: «Выражается сильно российский народ! и если наградит кого словцом, то пойдет оно ему в род и потомство, утащит он его с собою и на службу, и в отставку, и в Петербург, и на край света. И как уж потом ни хитри и ни облагораживай свое прозвище, хоть заставь пишущих людишек выводить его за наемную плату от древнекняжеского рода, ничто не поможет: каркнет само за себя прозвище во все свое воронье горло и скажет ясно, откуда вылетела птица. Произнесенное метко, все равно что писанное, не вырубливается топором. А уж куды бывает метко все то, что вышло из глубины Руси, где нет ни немецких, ни чухонских, ни всяких иных племен, а всё сам-самородок, живой и бойкий русский ум, что не лезет за словом в карман, не высиживает его, как наседка цыплят, а вклепывает сразу, как паспорт на вечную носку, и нечего прибавлять уже потом, какой у тебя нос или губы, - одной чертой обрисован ты с ног до головы!».

Го́вор (субдиалéкт) — это разновидность языка, используемая в общении небольшой, как правило, территориально связанной части носителей данного языка.

Говор связан с языком, вариантом которого он является, основными элементами структуры, но отличается от него некоторыми специфическими чертами на разных уровнях языковой структуры, например на фонетическом: говор акающий, говор цокающий и т. п.. Группа сходных, но имеющих частные различия говоров объединяется в диалект.

На говор тех или иных субъектов накладывает свой отпечаток обстановка жизни, условия существования, трудовые процессы, наконец, индивидуальное мировоззрение.

По словам Евгения Иванова [2] *каждой среде, каждой профессии, каждой местности были свойственны в дореволюционной России свои выражения, образные характеристики и острые слова. Но никто так не усовершенствовал свой язык, никто не ввел в него столько новых, самобытно сотворенных определений, как рабочий и крестьянин. И все это очень ярко прослеживается на фоне разговора интеллигенции с правильным литературным произношением.*

1.2. А.Ф.Войтенко « Что двор, то говор»

В своей книге А.Ф.Войтенко « Что двор, то говор» пишет, что на речь человека оказывает влияние быт и культура того народа, к которому он принадлежит.

Автор пытается отследить сложную многовековую историю подмосковных говоров. Если сравнивать наложение административных границ княжеств на племенные границы с диалектным членением Подмосковья наших дней, то в общих чертах предстанет следующая картина:

№	Территория	Племена	Говор	Особенности
1	Запад Московской области	Смоленско-полоцкие кривичи, вятичи	Селигеро-торжковский говор, среднерусский (переходной) говор	Аkanie
2	Северо-Запад Московской области	Кривичи, словене новгородские, меряне	Калининская подгруппа владимирско-поволжскогог говора	Оkanie
3	Юго-Запад Московской области	Вятичи	-	Аkanie
4	Восток Московской области	Мурома, мещёра	Среднерусский (переходной) говор	Аkanie
5	Северо-восток Московской области	Меряне	Владимирско-поволжский говор	Оkanie
6	Юго-восток Московской области	Вятичи, протословяне, финно-угры, мордва	Рязанская группа южнорусского наречия	Аkanie

7	Юг Московской области	Вятичи	Тульская подгруппа межзональной группы южнорусского наречия	Акание
---	-----------------------	--------	---	--------

Материальная культура племен, расселявшихся по территории Подмоскovie, была различной. Одни занимались земледелием, другие скотоводством. Их наследие до сих пор живет в географических названиях (село Мещерка, озеро Мещерское и т.д.).

Позднее, Ярославом Мудрым были сформированы княжества. Как пишет А.Ф.Войтенко, на юго-востоке Подмоскovie заканчивалось Рязанское княжество (современная территория Ступинского, Коломенского, Луховицкого, юго-восточная оконечность Егорьевского и юг Шатурского районов).

Всем известно, что во владении рязанских князей долгое время находилась Коломна. Но были времена, когда Коломна принадлежала Московским князьям. Что же сильнее отложило отпечаток на быт и культуру Коломны, я попыталась выяснить в данной работе.

1.3. Лексика Московского говора

Основой русского литературного языка является московский диалект, который, ввиду своего центрального положения (Москва – столица русского государства), имеет как южнорусские (акание) так и севернорусские (окание) черты.

Московское произношение возникло не сразу, а складывалось веками: первоначальной его основой было произношение восточно-славянского племени кривичей (близкое к произношению славян новгородских), то есть имело севернорусский характер. Москвичи до XVI в. окали. Произносили взрывное - г, твердое - т в окончании 3 л. настоящего времени глаголов. Окал Иван Грозный и его окружение, и старое боярство (Хованские, Мстиславские, Одоевские). В течение двух столетий (со второй четверти XIV в. и кончая первой четвертью XVI в.) Москва объединила все северновеликорусские княжества и восточную половину южновеликорусских. Народные говоры объединенных местностей начинают функционировать как диалекты формирующегося общего великорусского языка.

С течением времени за счет населения, пришедшего с юга и востока, язык приобрел черты, свойственные южновеликорусскому наречию которое постепенно укрепилось и к XVII в. стало господствующим.

Это благоприятная особенность московского произношения не осталась незамеченной. "Московское наречие, - писал М. В. Ломоносов, - не токмо для важности столичного города, но и для своей отменной красоты прочим справедливо предпочитается, а особливо выговор буквы о, как а, много приятнее" [3].

Московский деловой язык XV—XVI вв., обогащаясь за счёт элементов говора Москвы и диалектов, начинает употребляться всё шире. Уже в XVI—XVII вв. в связи с положением Москвы как столицы русского государства нормы московского говора начинают оказывать некоторое воздействие на говоры других городов, то есть теряют свою территориальную ограниченность; таким образом, московский диалект в XVII в. перестаёт быть только территориальным диалектом. А. Н. Гвоздев подчёркивает, что произношение Москвы могло приобрести обобщённый характер и стать «типичным выражением общенародного языка» именно потому, что это произношение характеризовалось совмещением произношения двух основных наречий русского языка — северного и южного — и было лишено узко местных черт.

В XVIII в. существовало две-три нормы произношения. Одна — при чтении книг, стихов и т. д. (высокий слог, или «красноречие»). Другая — простая, состоящего из элементов народной разговорной и отчасти деловой речи; также, был и промежуточный вариант. О неоднородности произношения того времени писал Ломоносов: «Сие произношение больше употребительно в обыкновенных разговорах, а в чтении книг и в предложении речей изустных к точному выговору букв склоняется».

Проникновение в русский язык иноязычных элементов (особенно начиная с 18 в.) сделало произношение неоднородным. Однако в XIX в. произносительные нормы литературного языка уже полностью определяются живой московской речью. Эти нормы характеризуются аканьем, произношением *е* после мягких согласных перед твердыми на месте *ѣ* (*ять*) под ударением, произношением *г* взрывного и рядом других черт.

К началу XX века многие черты, свойственные московской речи, стали считать образцовыми, а совокупность этих черт впоследствии получила название старомосковского произношения. Эта система произношения функционировала в среде московской интеллигенции продолжительное время (однако не исключена вероятность того, что так же говорили и в купеческой, духовной, разночинной среде и пр.). Произносительным эталоном её являлась театральная орфоэпия, базировавшаяся на традициях Московского Малого театра. На данный момент старомосковское произношение почти вышло из употребления, но его ещё употребляют люди старшего возраста.

Революция 1917 года внесла изменения во все сферы общественной жизни, в том числе и в язык. Подверглась изменениям и орфоэпия. Российский диалектолог Сергей Высотский [8] говорил о «крестьянской колонизации» Москвы, совпавшей с первыми послереволюционными десятилетиями. Все это способствовало началу серьезных сдвигов в литературном языке, повлекших ощутимые орфоэпические изменения. В середине XX века впервые состоялось детальное описание произносительных норм русского литературного языка. Ученый-русист Рубен Аванесов писал о том, что орфоэпические нормы русского языка отстоялись главным образом в языке московской интеллигенции, в том числе актеров Московского Малого театра, и просвещенной части купечества (таких людей, как Павел Третьяков, Савва Мамонтов). Через эти круги орфоэпические нормы проникали в язык культурных слоев населения. Речь актеров долгое время была оплотом этого образцового произношения, так как именно театральная речь в эпоху социальных потрясений оставалась наиболее консервативной.

К началу XX века попыток сознательной и последовательной кодификации произношения еще не предпринималось. Четырехтомный «Толковый словарь русского языка» под редакцией Дмитрия Ушакова увидел свет в 1934-1940 годах. Он уже содержал некоторые произносительные рекомендации. Позднее на базе этого словаря, в 1949 году, Сергеем Ожеговым был создан однотомный «Словарь русского языка».

В дальнейшем сложившиеся в Москве нормы стали передаваться на другие территории государства. Именно в это время нормы Московского говора стали общенациональными.

Особенности Московского произношения [5]:

1. Произношение звука [ыэ] на месте звука [а] после [ж], [ш] и [ц] в первом предударном слоге.
ж[ыэ]рА, двадц[ыэ]тИ.
2. Произношение звука [и] на месте звуков [а], [э] тоже в первом предударном слоге после мягких согласных.
ч[и]сЫ.
3. Широкое распространение произношения сочетания –*чи*- как [шн].
було[шн]ая, коне[шн]о.
4. Произношение прилагательных м.р., оканчивающихся на –*кий*, –*гий*, –*хий*, в И.п. ед.ч. с твердыми звуками [к],[г],[х] и звуком, средним между [а] и [ы].
мяг[кый].
5. Произношение твердого звука [с] в постфиксах глаголов.
мыл[с]я.

Произносительная система современного русского литературного языка в своих основных и определяющих чертах не отличается от произносительной системы дооктябрьской эпохи. Различия между одной и другой имеют частный характер (отпали отдельные черты произносительного просторечия, в ряде случаев произошло сближение произношения с написанием).

В последние десятилетия появились новые произносительные варианты: произношение мягкого [с'] в аффиксе -ся (-сь) ; произношение твердого долгого [ж] в словах типа жужжать, вожжи; произношение мягких заднеязычных [г'], [к'], [х'] в прилагательных на -гий, -кий, -хий и в глаголах на -гивать, -кивать, -живать.

1.4. Лексика Рязанского говора [7]

Рязанская группа говоров — группа южнорусских говоров на территории Рязанской, Тамбовской и Воронежской областей, а также в восточной

части Липецкой области. Среди групп говоров южнорусского наречия занимает наибольшую по площади территорию [9].

Формирование рязанских говоров происходило в области, населённой в прошлом носителями древнего южнорусского акающего диалекта. Обособление рязанского ареала в пределах этого диалектного объединения связано с образованием самостоятельного Рязанского княжества. Начиная с XVI века, область распространения рязанских говоров расширилась на юг в результате освоения русскими южных лесостепных и степных районов.

Основной фонетической чертой, отличающей говоры Рязанской группы от других говоров южнорусского наречия, является:

1. Яканье.
2. Отсутствия перехода *e* в *o* перед твердыми согласными.
(св[é]кор, с[é]стры, кот[é]нок).
3. Наличие случаев различения фонем /*o*/ и /*ô*/, /*e*/ и /*ê*/ под ударением.
4. Наличие смягчения согласного [к] после парных мягких согласных, /*ч*/ и /*й*/.
ба́[н'к']а, до́[ч'к']а, ча[йк']у́.

К основным чертам в области морфологии относят: распространение форм предложного падежа единственного числа с окончанием -*é* (в *гр'азé*, в *степé*, в *пылé*); наличие форм косвенных падежей притяжательных местоимений женского рода единственного числа *мой[ó]й*, *твой[ó]й*, *свой[ó]й*; парадигмы глагола *мочь* с отсутствием чередования задненёбных и шипящих согласных в основе: *мо́[ж]у*, *мо́[ж]еш*, *мо́[ж]ут* и *мо[г']у́*, *мо[г']ош*, *мо[г']ут* и т. д.

Впервые Рязанская группа говоров была выделена Н. Н. Дурново, Н. Н. Соколовым и Д. Н. Ушаковым на диалектологической карте 1914 года под названием «Восточная группа» (в составе южновеликорусского наречия). Авторы нового диалектного членения русского языка К. Ф. Захарова и В. Г. Орлова уточнили название группы говоров — «Восточная (Рязанская)» — и сузили её границы до рамок территории русских говоров раннего формирования. Характеристика Рязанской группы говоров, выделенной на новой диалектологической карте, впервые приводится в издании «Русская диалектология» 1964 года.

2. Проведение исследования

2.1. Характеристика теста

Для проведения тестирования и определения особенностей говора коломенцев, учащимся средней общеобразовательной школы был предложен тест «Что двор, то говор» из 15 тестовых слов Московского говора и 15 слов, принадлежащих к Рязанскому говору [10]. При выполнении теста всем необходимо было выделить используемые в жизни слова.

Определив количество знакомых учащимся слов, я нашла процент использования этих слов. Так, восьмиклассники из 330 слов Рязанского говора (22 учащихся х 15 слов) используют в речи 79 слов этого говора, что составляет 24%.

Для удобства предоставления информации я вывела **коэффициент преобладания говора** в речи. То есть, если все слова ($91\%+24\%=115\%$), которые коломенец использует в речи принять за 1, то будет видно, что для восьмиклассников коэффициент преобладания Московского говора в речи будет равен $K_{8pr}=1*91\%/115\%=0,8$. То есть 80% всех слов, используемых им речи, соответствуют Московскому говору.

2.2. Анализ результатов тестирования

№ п. п.	Класс	Количе ство тестир уемых	Количество учащихся с преобладанием		% использования слов в речи		Коэффициент преобладания в речи	
			Московс кого говора	Рязанск ого говора	Московс кого говора	Рязанског о говора	Московс кого говора	Рязанско го говора
1	8	22	22	0	91	24	0,8	0,2

Выводы

В процессе исследования, стало очевидным, что Коломна, исторически находящаяся на границе двух областей Московской и Рязанской, оказалась связующим узлом в их культуре. Она соединила в себе особенности двух говоров, московского и рязанского говоров и образовала свой коломенский говор.

В словарном запасе коломенца около 20% слов из Рязанского лексикона. Это слова, используемые в устной речи в быту. С одной стороны это простая, обыденная разговорная речь, а с другой стороны она обогащена и дополнена яркими красками народных слов.

В речи коломенцев присутствуют аканье по –рязански (по Далю, высокое а). Этот факт подтверждает [11]. И твердым окончанием 3-го лица глаголов и с твердым *з*, переходящим в конце слов в *к*.

Литература

1. Войтенко А.Ф. «Что двор, то говор»
2. Иванов Е.П. «Меткое московское слово»
3. Интернет – ресурс <https://otvet.mail.ru/question/43430858>
4. Интернет – ресурс <http://linguistics-konspect.org/?content=512>
5. Интернет – ресурс
https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B8%D0%B7%D0%BD%D0%BE%D1%88%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5
6. Интернет – ресурс
https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%8F%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B3%D1%80%D1%83%D0%BF%D0%BF%D0%B0_%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2
7. Интернет – ресурс <http://ug.ru/archive/25936>
8. Интернет – ресурс
https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%8F%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B3%D1%80%D1%83%D0%BF%D0%BF%D0%B0_%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2
9. Интернет – ресурс
https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%8F%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B3%D1%80%D1%83%D0%BF%D0%BF%D0%B0_%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2
10. тест <http://forum.lingvolive.com/thread/130391/>
11. Ключевский В. О. Русская история. Полный курс лекций в 2-х книгах.

Приложение

ТЕСТ «Что двор, то говор»

1. Отметьте значком используемые Вами в жизни слова

1	Чего		Чё	
2	Лаять		Бряхать	
3	Врать		Хвастать	
4	Петух		Кóчет	
5	Сковорода		Жаровня	
6	Куда идёшь?		И де идёшь?	
7	Упасть		Ковырнуться	
8	Царапать		Цапать	
9	Сегодня		Ныня	
10	Вчера		Вчярась	
11	Атлетически сло́женный		Складный (о фигуре)	
12	Половник, поварешка		Палоник	
13	Скамейка		Скомья	
14	Плакать		Кричать	
15	Приснилось		Мерешилось	
ИТОГО:				

2. Подсчитайте количество выбранных Вами слов в каждом столбце.

3. Подведем итоги.

- Если **большинство** выбранных Вами слов находятся **в левом столбце**, то Вам присущ Московский говор. Вы обладаете идеальным произношением. Вам знакомы основы русского литературного языка. Ваша речь неспешна, спокойна. Вы общаетесь неторопливо, в противовес сплошной суете вокруг. Вдобавок к этому, Вам нравится растягивать гласные в словах. И эта речевая особенность довольно заметна приезжим.
- Если **большинство** выбранных Вами слов находятся **в правом столбце**, то Вам присущ Рязанский говор. В вашей речи может встречаться «яканье». Выражаетесь вы свободно с «простонародной» интонацией.
- Если количество выбранных Вами слов **в левом и в правом столбце одинаково**, Вы незаурядный человек. Вам знакомы диалекты южных и северных регионов нашей страны. У вас хорошая память, образное мышление, внимательность. У Вас есть тяга к иностранным языкам.